



Beim Butschebuerg Buergfest geben sich Paradiesgestalten ...

Aus einer anderen Zeit

„Butschebuerg Buergfest“ empfängt Ende nächster Woche Mittelalterfans

Düdelingen/Butschebuerg. Wenn Barden holde Maiden besingen, pestbeulenbesetzte Landstreicher um eine milde Gabe flehen und das Burgfräulein nebst Ritter durch die mit Stroh belegten Gassen Butschebuergs flaniert, dann ist es wieder Zeit für das „Buergfest“. Über 90 Händler und Handwerker haben sich für die 13. Ausgabe, die am 13. und am 14. September statt-

findet angemeldet. Auf dem Programm steht aber nicht nur der Markt.

■ **Am Samstag** beginnt der Markt um 11 Uhr. Um 14 ist ein feierlicher Umzug mit offizieller Markteröffnung. Um 19 Uhr gibt es ein Tavernenspektakel und um 19.30 Uhr tritt Clanroch auf. Um 20.30 Uhr beginnen Nachturnier und Feuerspektakel.

■ **Der Sonntag** beginnt mit einer mittelalterlichen Messe um 9.30 Uhr. Ab 10 Uhr herrscht Markttreiben und um 17.30 Uhr gibt es ein Abendturnier. Um 18.30 Uhr ist feierlicher Schlussumzug.

■ **An beiden Tagen** werden ab 12 Uhr Spielleute, Gaukler, Tänzerinnen und Stelzengänger auftreten. Jeweils um 15 Uhr werden Rittturniere geboten. (L.E.)



... und Schreckgestalten ein Stell-dichein. (FOTOS: RAYMOND SCHMITZ)

Ein Hauch Historie und eine Prise Benzin

Lasauvage. Automobile aus längst vergangenen Zeiten geben sich am kommenden Wochenende bereits zum achten Mal ein Stell-dichein zum „History Vehicles Lasauvage“. Sowohl am Samstag, wie auch am Sonntag wird ein abwechslungsreiches Programm geboten. Hauptattraktion am Samstag ist „Kantri Klapp“ und am Sonntag ist es „Blues - Rock & Roll“. Die Veranstalter raten den „Sonnesbus“ und den Buspendeldienst zu nutzen. Weitere Informationen gibt es unter der Nummer 50 60 98.



Bereits zum 8. Mal findet das Treffen statt. (FOTO: LCV/MYWORD.LU)

Gymnastik während und nach der Schwangerschaft

Düdelingen. Die „Initiativ Liewensufank a.s.b.l.“ bietet ab Mitte September Kurse für werdende Eltern an.

■ **Schwangerschaftsgymnastik** trägt durch die durchblutungsregulierenden Bewegungen und die sanften Dehnungsübungen zu mehr Wohlbefinden in der Schwangerschaft bei. Ein Einstieg in die Kurse ist zu jeder Zeit der Schwangerschaft möglich.

■ **Rückbildungsgymnastik** besteht nach der Geburt aus Übungen, die den Beckenboden bewusster machen und die Muskulatur stärken, um Senkungsproblemen vorzubeugen.

■ **„Spielraum - Mit Kindern wachsen“:** Dieser Kurs wendet sich an Eltern von Kindern im Alter von fünf bis 15 Monaten. Die körperliche, sinnliche und seelische Entwicklung des Kindes im ersten Lebensjahr wird in den Mittelpunkt gesetzt.

Anmeldung unter der Telefonnummer 360 597 12 zwischen 8 und 12 Uhr.

■ www.liewensufank.lu

Vun „Faassanstich“ bis Wäisswurscht: „O'zapft is“

Uewerkuer. De 4. Oktober ass Oktoberfest op der Luna. Um 9.45 Auer ass offizielle Faassanstich an Eröffnung vun de Kiermess-tänn. Vun 10 bis 14 Auer, Frühschoppen, zünftegt Wäisswurschtiesse mat geselleger Musek a vun 14 bis 19 Auer, Kiermessstimmung mat Spiller fir Grouss a Kleng. Vun 19-3 Auer, grouss Oktoberfestparty.

NEU: LAPPLAND
Entdecken Sie die Heimat des Weihnachtsmannes!

Abflüge am 03., 10. und 17. Februar 2015
3 Tage / 2 Nächte

LuxairTours
Travel in good company

Die Expertentipps

<p>Mathilde Lembert Reisebüro Cora Messancy Ihre Expertin für Finnisch-Lapland</p>	<p>Mathilde Lembert Reisebüro Cora Messancy Ihre Expertin für Finnisch-Lapland</p>	<p>Filipe Pinto Reisebüro Auchan Kirchberg Ihr Experte für Gran Canaria</p>	<p>Julie Theobald Reisebüro Cora Foetz Ihre Expertin für Berlin</p>
<p>Lapland Rovaniemi City Hotel >>>></p> <p><small>Lernen Sie den hohen Norden Finnlands mit seinen ursprünglichen Einwohnern den Lappen sowie deren Traditionen kennen. Besuche auf einer Rentier- und einer Huskyfarm runden Ihre Reise ab.</small></p> <p><small>03.02, 10.02., 17.02.2015 - 3 Tage Flug, Doppelzimmer, Frühstück, Besuch einer Rentier- und Huskyfarm</small></p> <p>Preis p. P. ab 949 €</p> <p style="text-align: right;">LuxairTours</p>	<p>Lapland Rovaniemi Arctic Light Hotel >>>></p> <p><small>Lernen Sie den hohen Norden Finnlands mit seinen ursprünglichen Einwohnern den Lappen sowie deren Traditionen kennen. Besuche auf einer Rentier- und einer Huskyfarm runden Ihre Reise ab.</small></p> <p><small>03.02, 10.02., 17.02.2015 - 3 Tage Flug, Doppelzimmer, Frühstück, Besuch einer Rentier- und Huskyfarm</small></p> <p>Preis p. P. ab 1.039 €</p> <p style="text-align: right;">LuxairTours</p>	<p>Gran Canaria Puerto Rico Gloria Palace Royal Hotel Spa *****</p> <p><small>Die sonnigste der kanarischen Inseln mit ihrem herrliche Sandstrand und den endlos scheinenden Dünen eignet sich nicht nur zum Sonnenbaden, sondern auch für ausgedehnte Spaziergänge.</small></p> <p><small>z.B. am 24.11.2014 Doppelzimmer, Halbpension, 1 Woche ab/bis Luxemburg</small></p> <p>Preis p. P. 1.167 €</p> <p style="text-align: right;">TUI</p>	<p>Berlin Ramada Hotel Berlin Alexanderplatz ****</p> <p><small>Erlernen Sie die pulsierende Kulturstadt Berlin. Die vielfältige Museumslandschaft, das bunte Nachtleben und die vielen Shoppingzentren der Stadt laden zu einer einmaligen Entdeckungstour ein.</small></p> <p><small>06.11.2014 - 4 Tage Inkl. Zubringerdienst in Lxgb, Flug mit Luxair, 3 Übernachtungen, Frühstück, Stadtrundfahrt, Berlin Welcome Card, City Tax</small></p> <p>Preis p. P. im DZ 510 €</p> <p style="text-align: right;">Sales-Lentz <small>moving people</small></p>

Gewinnspiel des Monats

Was kratzt mich der Winter?
SL745 an die Nr 64447* senden und 1 von 50 Eiskratzern gewinnen.

* SMS-Gebühren + 0,50 € Teilnahmegebühr. Teilnahmeschluss ist am 30. September. Teilnahmebedingungen auf sales-lentz.lu/sms

Angebot des Monats

MAN MUSS SICH AUCH MAL WAS GÖNNEN KÖNNEN.

RIU RIU PALACE MELONERAS RESORT
Hotels & Resorts Gran Canaria | Maspalomas
Doppelzimmer, Frühstück, z.B. am 20.09.2014
1 Woche ab Luxemburg pro Person ab **€ 992**

MEIN URLAUB designed by **TUI** **TUI PREMIUM**

Beratung und Buchung bei uns.

Der neue Winterkatalog

jetzt erhältlich in Ihrem Reisebüro

Freuen Sie sich auf den Winter und die schönsten Urlaubsangebote im neuen Sales-Lentz Katalog Europa 2014/15!

Jetzt erhältlich in allen 22 Reisbüros von Sales-Lentz und Sun Days Travel.

www.sales-lentz.lu